



KI DETAY REZIDANSYÈL YO

Aprann enfòmasyon sou pèmi yo ak Òdonans Kizin Rezidansyal Yo Vann an Detay.

Ou ka kontakte Divizyon Sante a tou pou pran yon randevou pou revizyon plan an.

Nan mwa janvyè 2021, Vil Boston te pase yon òdonans pou Etabli Gid pou Otorize Kwizin Rezidans Yo Vann an Detay ki pèmèt rezidan prive yo fè ak distribye manje ki pa danjere ki gen ladan men pa limite a: pwodwi boulanjri, konfiti, jele, sirèt, ak melanj epis sèk. Manje kay ki pèmèt pou vann gen ladan manje ki pa potansyèlman danjere ki pa mande pou kenbe cho oswa frèt pou sekirite.

Aplikasyon k ap chèche opere yon kwizin an detay nan rezidans yo dwe kontakte Sèvis Enspeksyon Boston, Divizyon Sante epi ranpli pwosesis sa yo: soumèt ak [revizyon plan yo](#), soumèt yon ranpli [aplikasyon](#) epi dakò ak pwosesis enspeksyon an. Clিকে [isit la](#) pou plis enfòmasyon konsènan revizyon, aplikasyon ak pwosesis enspeksyon plan Rezidansyal Kitchen Retail.

SOU ÒDONANS LA

Objektif Depatman Sèvis Enspeksyon an se pou yon rekiperasyon ekitab ak dirab apre COVID-19. Pou sa, nou te mete an plas yon kad regilasyon ak pèmi pou pwodiksyon manje pou ti biznis nan kwizin rezidansyèl yo.

Kizin rezidansyèl Yo Vann an Detay pa ka prepare pwodwi fini ki mande pou kenbe cho oswa frèt pou sekirite. Men sa yo enkli:

- vyann oswa pwason ki kri oswa ki trete chalè
- sèten pwodwi koupe ki gen ladan melon, epi
- fèy vèt, ak tomat.

Tout kwizin rezidansyèl yo dwe konfòme yo ak la [Kòd Sanitè Eta Massachusetts 105 CMR 590](#).

KIJAN POU APLIKE APLIKE POU YON PÈMI

Yo mande pèmi pou kwizin rezidansyèl pou vann an detay pou nenpòt ki rezidan ki vle prepare "manje kaye", oswa nenpòt lòt manje divizyon Sante a konsidere kòm akseptab. Sa yo enkli, men se pa sa sèlman, pwodwi ki estab tankou etajè.:

- bonbon ak brownies
- jele ak beye
- vinèg, ak
- lòt manje ki pa potansyèlman danjere.

Pou kòmanse, telechaje epi ranpli aplikasyon sa yo:

[REVIZYON PLAN PÈMI KIZIN](#)

[APLIKASYON PÈMI SANTE](#)

ENKLI SA A AK APLIKASYON OU::

- Yon kopi yon lèt oswa yon imèl soti nan pwopriyetè pwopriyete a ki verifye ke yo rekonèt biznis la ap fonksyone deyò pwopriyete yo.
- De ansanm plan (gwo minimòm: 11 pous pa 17 pous)
- Yon fichye aplikasyon pou Revizyon Plan Kwizin Rezidansyal Vann an Detay ki ranpli
- Yon kopi meni yo pwopoze a ki montre atik w ap prepare yo
- Yon kopi sètifika Fòmasyon Konsyantizasyon Alèjèn yo
- Sètifikasyon kòm manadjè pwoteksyon manje
- Sètifika Fòmasyon Konsyantizasyon Alèjèn Manje
- Frè Divizyon Sante Kizin Rezidans (\$100)

Ou ka voye yon imèl ba aplikasyon w ak dokiman w yo nan ISDHealth@boston.gov. Si w gen kesyon, kontakte Divizyon Sante nan [617-635-5326](tel:617-635-5326) oswa ISDHealth@boston.gov

PWOSESIS POU REVIZE PLAN

Pwosesis revizyon plan an

Anvan yo bay pèmi a, tout kwizin rezidansyèl yo dwe soumèt plan yo epi ekip nou an dwe revize plan sa yo. Lè nou revize plan ou yo, nou kapab bay pi gwo inifòmite epi

ofri pi bon èd teknik. Revi sa yo esansyèl pou siksè kliyan ak evite pwoblèm etablisman nan lavni.

Move konsepsyon, reparasyon, ak antretyen pral konpwomèt etablisman ou a ak operasyon li yo. Avèk revizyon plan nou an, nou vle asire ke etablisman ou a byen fèt e ke pratik sanitè yo an plas.

Nou bay yon revizyon konplè oswa operasyon yo pwopoze ou yo:

- revize plan yo
- enspeksyon konstriksyon
- enspeksyon pre-operasyon, epi
- pwosesis apwobasyon pèmi a.

Nan revizyon nou an, nou mete yon anfaz sou:

- sa ki nan plan ou yo
- espesifikasyon ekipman yo
- konsepsyon achitekti, ak
- pwosedi operasyonèl yo.

Objektif nou se anpeche maladi manje ki soti nan move konsepsyon enstalasyon sanitè oswa plan etaj, oswa toude.

SOU REVIZYON PLAN AN

Lè ou soumèt revizyon plan ou a, asire w ke ou enkli ladan l:

- ekipman ki nan lis epi ki sitiye sou plan etaj, epi
- espesifikasyon pou fini ak plonbri.

Mete enfòmasyon sa yo pral mete aksan sou pwoblèm potansyèl sou papyè. Li pral pèmèt ou tou fè modifikasyon anvan ou fè nenpòt acha ki koute chè oswa enstalasyon, oswa fè konstriksyon.

TELECHACJE:

REVIZYON PLAN KIZIN REZIDANSYAL

Nou fè revizyon plan sou randevou sèlman. Kontakte Divizyon Sante nan [617-635-5326](tel:617-635-5326) oswa ISDHealth@boston.gov.

KONDISYON AK PWOSEDI

Kizin rezidansyèl yo ki an detay ki fonksyone nan Boston dwe resevwa yon enspeksyon anyèl oswa owaza pa Divizyon Sante Sèvis Enspeksyon an. Operatè yo dwe swiv ak satisfè pwosedi operasyonèl ak kondisyon enspeksyon sa yo:

ACHTE

Manje dwe achte nan men yon machann leta apwouve.

DEPO

Ou oblije gen separe depo sèk ak frèt pou biznis la ak atik manje pèsònèl nan kwizin nan. Sèvi ak yon etajè separe oswa yon kote ki deziyen pou manje biznis ki separe ak manje pèsònèl ou.

ETIKETÈ

Anbalaj ak etikèt manje dwe ranpli kondisyon ki tabli nan 105 CMR 520.00 pou etikèt. Sa yo diferan pou Yo Vann an Detay ak wholesale. Ou ka revize [Brèf rezime Depatman Sante Piblik Massachusetts](#) la nan kondisyon etikèt pou manje ki pakè.

IJÈN

Ou dwe swiv menm bagay la:

- sante
- ijyèn
- lave men yo, epi
- kondisyon pou sèvi ak twalèt tankou sa ki nesesè pou yon kwizin komèsyal estanda.

EKIPMAN AK OUTILS

Tout ekipman ak istansil bezwen fèt ak materyèl ki an sekirite epi kenbe an bon reparasyon.

SIFAS KONTAK MANJE

Tout sifas ki ka antre an kontak ak manje bezwen fèt ak materyèl lis, ki pa absòbe ki fasil netwaye. Men sa yo enkli kontwa, lavabo, ak sifas travay. Kontwa an dwe pa gen fant. Tout sa ki manje pral antre an kontak dwe kapab byen netwaye ak dezenfekte.

NETWAYAJ AK DEZENFEKTE

Menm règ yo aplike pou netwaye ak dezenfekte kòm pou yon kwizin komèsyal yo. Men, gen kèk eksepsyon ki pi lach ki pèmèt pou itilize yon machin alave rezidansyèl, osi lontan ke:

- yo itilize pi gwo anviwònman dezenfektan posib pou machin sa a, epi
- tanperati a monte a 150 degre. Sa a bezwen fè tès chak jou, ak dosye kenbe pou 30 jou.

ANPLWAYE AK KOUTYE

Se sèlman manm fanmi imedya k ap viv nan kay la ki ka prepare manje pou vann. Pa gen okenn anplwaye deyò ka itilize. Koutye, grosist, oswa depo pa ka itilize.

ENSÈK AK ROGÈ

Kòm nan nenpòt kwizin, ou dwe pran mezi pou evite gen ensèk ak wonjè nan kwizin nan.

BÈT KAY

Ou dwe kenbe bèt kay soti nan kwizin nan pandan preparasyon manje.

LESIV

Ou pa ka fè lesiv pandan preparasyon manje.

ENVITE YO

Envite yo pa ka itilize kwizin ak enstalasyon depo manje pandan y ap prepare manje pou biznis la.

FATRA

Bwat yo itilize pou fatra dwe gen kouvèti ki byen fèm

FÒMASYON

Moun ki gen pèmi yo dwe jwenn yon Sètifika Fòmasyon Konsyantizasyon Alèjèn Manje. Sa a dwe soti nan yon etablisman akredite rekonèt nan Massachusetts ki satisfè tout kondisyon. Ekip nou an ap fè w konnen:

- *enfòmasyon sekirite konsènan lwa travay*
- *gid sekirite kont dife, epi*
- *[seksyon 105 CMR 590](#) nan Kòd Sanitè Eta Massachusetts*